



Fig. 1

PORTUGUÊS

Obrigado por escolher um produto de qualidade Tecatlantis. Para tirar o máximo partido na utilização e compreensão deste produto, antes de o usar, LEIA E SIGA as instruções de segurança. O seu incumprimento pode resultar em danos para a unidade. Para mais informações, visite o nosso website www.aquatantis.com.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

-Não utilize o filtro se o cabo de alimentação estiver danificado, ou caso o filtro apresente um funcionamento anormal, se o deixar cair ou se apresentar alguma anomalia. -O cabo de alimentação do equipamento não pode ser substituído. Em caso de avaria do cabo de alimentação, o filtro deve ser inutilizado.

-Para evitar que a tomada ou a ficha do filtro fiquem molhadas, deverá posicionar o seu aquário ao lado da tomada para evitar que a água goteje para a mesma. Deverá efectuar uma "curva de gotejo" no cabo. A "curva de gotejo" é a parte do cabo que passa abaixo do nível da tomada (ver figura 1) ou do conector caso utilize uma extensão, que evita que a água escorra pelo cabo e entre em contacto com a tomada. Se a tomada ou a ficha ficarem molhadas, não desligue a ficha. No quadro eléctrico, desligue a corrente que alimenta essa tomada. Só depois poderá desligar a ficha e examinar a presença de água na tomada. -Este aparelho não se destina a ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais diminuídas, ou com falta de experiência ou conhecimentos, excepto quando supervisionadas ou instruídas relativamente à utilização do aparelho, por uma pessoa responsável pela sua segurança. -As crianças devem ser mantidas sob vigilância para garantir que não brincam com o aparelho.

-Para evitar riscos, não toque em partes móveis ou quentes, tais como aquecedores, reflectores, lâmpadas, etc. -Não utilize o filtro para outro fim que não aquele a que se destina (exemplo: piscinas, casas de banho, etc.). A utilização de equipamento não recomendado ou que não seja vendido pelo fabricante da aplicação, poderá causar uma condição insegura. -Não instale nem coloque o filtro em lugares expostos a temperaturas abaixo de 0°C ou acima de 35°C.

-Assegure-se que o filtro está devidamente instalado, antes de o utilizar. -Se necessitar de utilizar uma extensão, deverá escolher uma com características adequadas. Uma extensão indicada para uma corrente ou potência inferior à da aplicação, pode sofrer um sobreaquecimento. -Apenas para uso em aquário

MANUTENÇÃO

-Desligue da corrente eléctrica todos os equipamentos antes de efectuar qualquer intervenção. -Retire a tampa do corpo do filtro, o filtro, a esponja e a turbina (Fig.2). -Limpe com uma escova suave e calcário depositado na turbina. -Lave a turbina, o filtro e a esponja em água corrente e proceda à sua montagem repetindo inversamente os passos anteriores, tendo o cuidado de verificar se a turbina gira livremente. -Não utilize dissolventes ou detergentes. A lavagem regular do filtro garante o seu funcionamento correcto e aumenta a sua durabilidade.

REGLAÇÃO

O Filtro está equipado com um sistema de regulação e controlo do fluxo. Para ajustar o fluxo de água, deve rodar o regulador de saída até à posição pretendida. Antes de colocar o filtro a funcionar, não se esqueça de verificar se o fluxo regulado é o pretendido.

GARANTIA

O filtro tem uma garantia de 24 meses (após a sua compra), para componentes defeituosos ou defeitos de fabrico. Esta garantia exclui reparações provocadas por uma má instalação ou utilização do filtro, deposição de calcário, intervenções ou reparações não conformes e inexistência de manutenção. Exclui ainda qualquer responsabilidade para com as matérias contidas no aquário e limita-se unicamente ao filtro. Nos casos onde a garantia se aplica, o certificado deve ser preenchido pelo vendedor e enviado, juntamente com o filtro e o talão de compra para o seu distribuidor. Os custos inerentes ao transporte do filtro defeituoso são da responsabilidade do cliente.

RECYCLAGEM: Não deite o filtro no lixo doméstico. Este deve ser entregue num centro de reciclagem adequado.

FRANÇAIS

Merci d'avoir choisi un produit de qualité Tecatlantis. Pour utiliser et comprendre au maximum ce produit, avant de s'en servir, veuillez

lire et suivre les instructions de sécurité. Au cas où les instructions ne soient pas respectées, l'appareil peut être endommagé. Pour plus d'informations, visitez notre site Web www.aquatantis.com.

Consignes de sécurité

-Ne pas utiliser l'appareil si le câble est endommagé, si l'appareil ne fonctionne pas convenablement, si vous l'avez laissé tomber ou s'il présente une anomalie.

-Le cordon d'alimentation ne peut pas être remplacé. Si le cordon d'alimentation est endommagé l'appareil doit être mis au rebut. -Pour éviter que la prise de l'appareil ou la prise de courant se mouille, vous devez placer votre aquarium juste à posé à la prise de courant pour éviter que l'eau coule dedans. Vous devez faire un col de cygne avec le câble. Le col de cygne est la partie du câble qui est inférieure au niveau de la prise de courant (voir fig. 1) ou du connecteur en cas d'utilisation d'une rallonge, et évite que l'eau se glisse le long du câble et s'infilte dans la prise de courant. Si la prise de l'appareil ou la prise de courant est en contact avec l'eau, ne débrancher pas la prise de l'appareil à la prise de courant. Débranché dans de cadre général l'interrupteur de cette prise de courant puis débranché la prise de l'appareil à la prise de courant.

-Maintenant vous pouvez vérifier la présence de l'eau. -Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles sont réduites, ou par des personnes manquant d'expérience ou de connaissances, à moins que celles-ci ne soient sous surveillance ou qu'elles aient reçu des instructions quant à l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité. -Veuillez à ce que les enfants ne puissent pas jouer avec l'appareil.

-Afin d'éviter certains risques, veuillez à ne pas toucher aux appareils amovibles ou chauds, tel que chauffages, réflecteurs, lampes, etc.... -Ne pas utiliser le filtre avec d'autres finalités (ex: piscines, jardins, salles de bain, etc...). L'utilisation d'appareils non recommandés ou pas vendu par le fabricant peut causer certains dommages. -N'installez et ne placez jamais le filtre dans un emplacement où la température est négative. -Avant de son utilisation, vérifiez que le filtre est convenablement installé. -Si vous avez besoin d'une rallonge, vous devez en choisir une avec les caractéristiques convenables. L'utilisation d'une rallonge de puissance inférieure à l'appareil peut surchauffer. -Seulement pour utilisation en aquarium

INSTALLATION DU FILTRE

-Débrancher toutes les installations électriques avant de procéder à l'entretien de l'aquarium. -Avant de mettre en fonction le filtre, vérifiez l'intégrité de toutes les pièces. -Fixer le filtre à un endroit approprié de son aquarium. A fin d'éviter les résonances causées par les vibrations, nous suggérons que le filtre ne soit pas en contact direct avec le verre de l'aquarium.

ENTRETIEN

-Débrancher toutes les installations électriques avant de procéder à l'entretien de l'aquarium. -Enlever le couvercle du corps du filtre, le filtre, la spugne et la turbine (Fig.2). -Nettoyer le filtre, l'éponge, la turbine et son logement des éventuels dépôts utilisant une brosse souple. -Rincer abondamment sous eau courante et remonter le tout dans l'ordre inverse en vérifiant que la turbine tourne librement.

-Ne pas utiliser de dissolvants ou de détergents. Le nettoyage régulier du filtre garantit un fonctionnement correct et une durée de vie plus longue.

REGLAGE

Le filtre est doté d'un système de réglage et contrôle de débit. Régler le débit d'eau en faisant tourner le régulateur de sortie jusqu'à la position souhaitée. Avant de brancher le filtre, assurez-vous que le débit sélectionné correspondre au débit voulu.

GARANTIE

Le filtre à une garantie de 24 mois (à la date de l'achat), pour les accessoires défectueux ou tous défauts de fabrication. Cette garantie n'inclue pas les réclamations par mauvaises utilisations ou mauvaises installations du filtre, dépôts calcaires, interventions ou réparations non conformes et le manque d'entretien. Exclue encore toute responsabilité sur les produits à l'intérieur de l'aquarium ne visant uniquement le filtre. Dans le cas où la garantie est franchise, le certificat doit être rempli par le commerçant et retourné au distributeur avec le filtre, la note et la date d'achat. Les frais de transport du filtre défectueux sont à la charge du client.

RECYCLAGE: Ne pas jeter le filtre avec les ordures ménagères. Ce lui-ci doit être déposée dans un centre de recyclage adéquat.

ENGLISH

Thank you for choosing a Tecatlantis product. To optimize the using and to understand this product, before use it, READ and

FOLLOW the safety instructions. Failure to do so may result in damage to the unit.

For more information, visit our website www.aquatantis.com.

SAFETY INSTRUCTIONS

-Do not operate with the appliance if it has a damage cord or plug, or if malfunctioning or if it is dropped or damage in any manner. -The power cord cannot be replaced. If the power cord is damaged the appliance should be scrapped. -To avoid the possibility of the appliance plug or receptacle getting wet, position the unit to one side of a wall mounted receptacle to prevent water from dripping unto the receptacle or plug. A « drip loop » (fig.1) should be arranged to the receptacle. The "drip loop" is that part of the cord below the level of the receptacle or the connector if an extension cord is used, to prevent water traveling along the cord and coming into contact with the receptacle. If the plug or receptacle does get wet, don't unplug the cord. Disconnect the fuse or circuit breaker that supplies power appliance. Then unplug and examine for presence of water in the receptacle. -This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. -Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance. -To avoid injury, do not contact moving parts or hot parts such as heaters, reflectors, lamp bulbs, etc. -Do not use an appliance for other than intended use (i.e. don't use on swimming pools, garden ponds, bathrooms, etc.). The use of attachments not recommended or sold by the appliance manufacturer may cause an unsafe condition. -Do not install or store the appliance where it will be exposed to the water or to temperatures below freezing. -Make sure an appliance is securely installed before operating it. -If an extension cord is necessary, a cord with a proper rating should be used. A cord rated for less amperes or watts than the appliance rating may overheat. -Aquarium use only.

MAINTENANCE

-Always disconnect electrical supply of all electrical items placed into the aquarium before any kind of intervention. -Remove the filter lid from the filter body and take out the filter, the sponge and the rotor assembly (Fig.2). -Clean the filter, the sponge and the rotor assembly removing calcium deposits with a smooth brush. -Rinse thoroughly under running lukewarm water and reassemble all components in reverse order. -Do not use any sort of solvents or detergents. Regular cleaning and maintenance of the filter will guarantee better performance and longer life.

REGULATION

The filter has an integrated flow rate controller and regulator. Turn the regulator flow in order to adjust the water flow up to the desired position. Make sure that the flow is properly adjusted before connecting the filter.

WARRANTY

The device is guaranteed for a period of 24 month from the date of purchase, against defects in material and/or workmanship. Our warranty does not apply to claims the cause of which is due to installation and operation faults, lack of maintenance and misuse of the device, and amateur repair attempts. The certificate must be completed by the retailer and it is to be send with the device in case of return, together with the purchase receipt recording the date of purchase. The freight cost of this guarantee will be supported by the client.

DISPOSAL: Don't throw away the filter in the domestic garbage. It should be delivered in an adequate recycling centre.

ESPAÑOL

Gracias por elegir un producto Tecatlantis. Para aprovechar al máximo la utilización y entender el funcionamiento de este producto, recomendamos que lean y sigan las instrucciones de seguridad antes de utilizarlo. Su incumplimiento puede resultar en danos para el equipamiento. Para más informaciones, visite nuestra página web www.aquatantis.com.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

-No debe utilizar el filtro cuando su cable de alimentación está dañado o en caso del filtro no funcionar convenientemente, si se cayó o si presentar alguna anomalía. -El cable de alimentación no puede ser reemplazado. Si el cable de alimentación está dañado, el aparato se debe desachar.

-Para evitar que el enchufe se moja, deberá posicionar su acuario al lado del enchufe para que se evite del agua entrar en el mismo. Deberá efectuar una "curvatura de goteo" en el cable. La "curvatura de goteo" es la parte del cable que está abajo del nivel del enchufe (fig.1) o del conector caso tiene una extensión. Así, se evitará que el agua entre para el enchufe. Si el enchufe y la ficha están mojadas no debe desenchufarla. En el cuadro eléctrico, desligue el interruptor que alimenta este enchufe. Ahora ya puede desenchufar y examinar la presenta del agua en el enchufe.

-Este aparato no está destinado para el uso por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales disminuidas, o faltas de experiencia o conocimiento; a menos de que dispongan de supervisión o instrucción relativa al uso del aparato por parte de una persona responsable de su seguridad. -Debe vigilarse a los niños para asegurar que no juegan con el aparato. -Para evitar riesgos, no toque en las partes amovibles o calientes, como los calentadores, reflectores, lámparas, etc. -No use este filtro para otra cosa que no sea a la cual el se destina (ejemplo: piscinas, jardines, cuarto de baño, etc.). La utilización no recomendada de equipamiento o que no sea vendido por el fabricante de la aplicación, podrá causar una condición insegura. -No instale y nunca ponga el filtro en sitios con temperaturas negativas. -Certifique que este filtro está debidamente instalado, antes de su utilización. -Si necesita de usar una extensión, deberá escoger una con las características adecuadas. Una extensión con características inferiores de que las de la aplicación, podrá sobrecalentar. -Solo para uso en acuario

-No usar disolventes o detergentes de ningún tipo. La limpieza regular del filtro garantiza un correcto funcionamiento y una larga duración.

REGULACIÓN

El filtro tiene un sistema de regulación y control de flujo incorporado. Para ajustar el flujo del agua se debe girar el regulador de la salida del agua hasta la posición deseada. Antes enchufar la bomba, por favor asegúrese de que el flujo seleccionado es el deseado.

GARANTIA

Esto filtro tiene una garantía de 24 meses (después de su compra), para los componentes defectuosos ó con defectos de fabricación. Esta garantía excluí reclamaciones cuyas causas puedan adjudicarse a una mal utilización de este filtro, a depósitos calcaicos o intentos de reparación inapropiados y la inexistencia de manutención. Se excluí también cualquier responsabilidad de las materias contenidas en el acuario y se verifica solamente para el filtro. Caso la garantía se comprueba, el vendedor debe rellenar el certificado, juntar el documento y su fecha de compra, el filtro y envíarlos para el distribuidor. Los gastos de envío del filtro son suportados siempre por el cliente.

RECYCLAJE: No depositar el filtro en la basura. Esta debe depositarse en un centro de reciclaje apropiado.

DEUTSCH

Vielen Dank, dass Sie sich für den Kauf dieses Tecatlantis Qualitätsproduktes entschieden haben.

Lesen Sie sich alle Sicherheitshinweise vor der Inbetriebnahme Ihres Filters gründlich durch und befolgen Sie diese. Eine Nichtbeachtung der nachfolgenden Punkte kann zu Schäden am Gerät führen.

Für weitere Informationen besuchen Sie unsere Website www.aquatantis.com.

SICHERHEITSHINWEISE

-Bei Beschädigung des Stromkabels oder des Steckers darf der Filter nicht mehr betrieben werden. Falls er fallen gelassen wurde oder Anomalien bzw. Fehlleistungen aufweist, so ist ebenfalls von seiner Inbetriebnahme abzuraten. Stromkabel nicht durchschneiden!

-Die Netzanschlussleitung dieses Gerätes kann nicht ersetzt werden. Bei Beschädigung der Leitung muss das Gerät ersetzt werden. -Schließen Sie den Netzstecker an das Stromnetz so an, daß eine Schlaufe in der Leitung entsteht (siehe Abbildung 1). Falls es dazu kommt, daß Wasser an den oberen Teil des Kabels kommt, tropft es an dieser Schlaufe ab. Netzstecker elektrischer Geräte dürfen nicht feucht

werden. Sollten Steckdose oder Netzstecker feucht sein, ziehen Sie den Stecker nicht heraus. Schalten Sie zuerst die Sicherung der Steckdose aus. Nun können Sie den Stecker herausziehen und feststellen ob Wasser in die Steckdose gelangt ist.

-Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhalten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, daß sie nicht mit dem Gerät spielen.

-Um sich keiner direkten Gefahr auszusetzen, berühren Sie bitte keine abnehmbaren oder heißßen Objekte, wie z. B. Reflektoren, Lampen, Thermostate usw. -Bitte benutzen Sie den Filter ausschließlich für den vorgesehenen Verwendungszweck. Setzen Sie diesen nicht anderweitig ein (z.B. in Gartenanlagen, Pools, Toiletten usw.). Ersatzteile, die nicht vom Hersteller empfohlen und verkauft werden, können ein Sicherheitsrisiko darstellen und sollten aus diesem Grund nicht verwendet werden. -Der Filter sollte nicht bei Temperaturen unter 0 °C oder über 35 °C betrieben bzw. verstaut werden.

-Achten Sie vor der Inbetriebnahme darauf, daß der Filter sicher installiert ist. -Im Falle der Notwendigkeit kann ein geeignetes Verlängerungskabel eingesetzt werden. Falls Sie kein geeignetes Verlängerungskabel benutzen, kann es zur Überhitzung kommen. -Dieses Filter ist ausschließlich für Aquarien bestimmt!

FILTER INSTALLIEREN

-Ziehen Sie den Netzstecker aller im Wasser betriebenen Geräte, bevor Sie Ihre Hände ins Wasser tauchen. -Überprüfen Sie den Filter vor der Inbetriebnahme auf Vollständigkeit. -Befestigen Sie den Filter an einen geeigneten Platz. Achten Sie darauf, daß dieser nicht zu nah an der Glasscheibe steht, damit es nicht zu unerwünschten Vibrationen kommt.

WARTUNG

-Ziehen Sie vor jedem Wartungsvorgang den Netzstecker aller im Wasser betriebenen Geräte. -Lösen Sie das Pumpengehäuse vom Motorkörper, indem Sie das Gehäuse nach vorne abziehen. Entnehmen Sie Filter, Schwamm und Pumpenrad (Abbildung 2). -Entfernen Sie evtl. Kalkablagerungen am Pumpenrad mit einer weichen Bürste. -Spülen Sie das Pumpenrad, den Filter und den Schwamm in laufendem Wasser kräftig aus. Achten Sie nach der Reinigung darauf, daß die Montage sachgemäß

durchgeführt wurde (befolgen Sie die Schritte der Demontage in umgekehrter Reihenfolge). Vergewissern Sie sich, daß das Pumpenrad sich frei dreht.

-Bitte verwenden Sie für die Reinigung des Filters keine Reinigungsmittel oder chemische Substanzen. Eine regelmäßige Reinigung wirkt sich positiv auf die Lebensdauer und auf die Performance des Filters aus.

REGULIERUNG

Der Tecatlantis Filter ist mit einem integrierten Durchflussregler ausgestattet. Durch Verschieben des Reglers kann die Durchflussmenge auf Wunsch eingestellt werden. Stellen Sie den Durchflussregler auf die gewünschte Position vor der Inbetriebnahme des Filters.

GARANTIE

Für unseren Tecatlantis Filter leisten wir dem Erwerber für die Dauer von 24 Monaten ab dem Kaufdatum, sofern er Verbraucher ist, eine Garantie für den Fall, dass unser Produkt oder seine Einzelteile mangelhaft sein sollten nach Maßgabe der folgenden Bestimmungen: Die Garantie erstreckt sich auf den Filter mit allen zugehörigen Einzelteilen. Sie ist beschränkt auf das Produkt an sich und erstreckt sich nicht auf Schäden an sonstigen Sachen und/oder Personen. Voraussetzung der Garantieerwähnung ist, dass unser Produkt bestimmungsgemäß genutzt und nicht unsachgemäß behandelt oder gewartet wurde, insbesondere die entsprechende Gebrauchsanweisung beachtet wurde, weiterhin, dass das Produkt oder seine Einzelteile nicht durch hierfür nicht autorisierte Werkstätte oder Personen repariert wurde. Die Garantie kommt ferner nicht zum Tragen, wenn der Filter Kalkablagerungen vorweist oder fehlende Wartung. Garantieansprüche werden nur dann berücksichtigt, wenn der Kassenbono bzw. Die Rechnung des Artikels vorgelegt wird. In diesem Fall muss das entsprechende Formular vom Verkäufer ausgefüllt werden und an den Großhändler/Fabrikanten zusammen mit den reklamierten Produkt geschickt werden. Die mit dem Transport verbundenen Kosten des zu reparierenden Produktes sind vom Kunden zu tragen.

RECYCLAJE: No depositar el filtro en la basura. Esta debe depositarse en un centro de reciclaje apropiado.

LEGGERE E SEGUIRE attentamente le istruzioni di sicurezza. Il non adempimento alle procedure ivi indicate potrà causare danni all'apparecchio. Per ulteriori informazioni, visitare il nostro sito Web www.aquatantis.com.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

-Non utilizzare il filtro se il cavo di alimentazione dovesse essere riscontrato danneggiato, nel caso in cui dovesse manifestare un anomalo funzionamento, se la laccata cadere o se dovesse presentare qualche anomalia. -Il cavo d'alimentazione non può essere sostituito. Se il cavo d'alimentazione è danneggiato l'applicazione dovrebbe essere abbandonata. Il cavo di alimentazione non dovrà in nessun caso essere tagliato. -Per evitare che la presa o la spina del filtro si bagnino, l'acquario dovrà essere posizionato affianco alla presa per evitare il rischio che vi ci sgoccioli dell'acqua all'interno. Dovrete effettuare una "curva di percolazione". La "curva di percolazione" è la parte del cavo che passa al di sotto della presa (vedi figura 1) o della plettina nei casi in cui venga utilizzata una prolunga, in modo da evitare che dell'acqua possa scorrere lungo il cavo entrando in contatto con la presa. Se la presa o la spina si dovessero bagnare, non rimuovete la spina. Staccate la corrente che alimenta quella presa, dopodiché potrete staccare la spina e verificare se esistono eventuali infiltrazioni d'acqua all'interno della presa.

-Questo apparecchio non è inteso per l'uso da parte di persone (bambini compresi) con ridotta fisico, sensoriale o mentale capacità, o la mancanza di esperienze e di conoscenza, a meno che a loro sono state date istruzioni o vigilanza riguardante l'uso de l'apparecchio di una persona responsabile per loro sicurezza. -I bambini devono essere sorvegliati al fine di garantire che non giocano con l'apparecchio. -I bambini non devono giocare con questo apparecchio. -Per evitare pericoli, non toccate le parti mobili o calde, quali ad esempio termostati, riflettori, lampade ecc. -Solo per interni -Non utilizzate il filtro per un fine diverso da quello a cui esso si destina (esempio : piscine, bagni, ecc). L'utilizzo di un'apparecchiatura non raccomandata o che non sia stata venduta dal fabbricante, potrà mettere in causa la sicurezza. -Non installate né collocate il filtro in luoghi esposti a temperature al di sotto degli 0°C o al di sopra dei 35°C. -Assicuratevi che il filtro sia stato opportunamente installato prima di utilizzarlo. -Nei casi in cui dovesse essere necessario ricorrere ad una prolunga, assicuratevi che essa sia conforme. Una prolunga indicata per una corrente o potenza inferiore a quella dell'applicazi-

one, potrà causare un surriscaldamento .

INSTALLAZIONE DEL FILTRO

-Prima di introdurre le mani nell'acquario, scolatele tutte le apparecchiature dalla rete elettrica. -Prima di mettere in funzione il filtro, verificate se tutte le sue componenti sono in buono stato. -Fissate il filtro in una zona appropriata dell'acquario. Per evitare la risonanza causata dalla vibrazione, vi suggeriamo di evitare che il filtro entri in contatto con il vetro dell'acquario .

VEILIGHEIDSAANWIJZINGEN

-Gebruik de filter niet, indien de stroomkabel beschadigd is, de filter niet correct functioneert, als u de filter heeft laten vallen of indien de filter een gebrek vertoont. De stroomkabel kan niet worden vervangen. Indien de kabel beschadigd is, dient het apparaat te worden vernietigd. Snijd de stroomkabel nooit door. -Om te voorkomen dat het stopcontact of de stekker van de filter nat worden, dient het aquarium naast het stopcontact te worden geplaatst. Zo voorkomt u dat er water naar het stopcontact druppelt. U dient een "druppelbocht" in de kabel aan te brengen. De "druppelbocht" is dat deel van de kabel dat zich onder het stopcontact (zie figuur 1) of, in geval van een verlengsnoer, onder de connector bevindt. Hierdoor wordt voorkomen dat er water langs de kabel stroomt en contact maakt met het stopcontact. Als het stopcontact of de stekker nat worden, dient u de stekker niet uit het stopcontact te trekken. Sluit de stroom van dat stopcontact uit het schakelbord af. Pas dan kunt u de stekker uit het stopcontact trekken en controleren of het stopcontact nat is.

-Dit apparaat is niet bedoeld om gebruikt te worden door personen (waaronder kinderen) met verminderde fysieke, zintuiglijke of verstandelijke vermogens of indien zij geen ervaring hiermee of kennis hiervan hebben, tenzij zij onder toezicht staan of van tevoren instructies hebben ontvangen betreffende het gebruik van het apparaat van een voor hun veiligheid verantwoordelijke persoon. -Er moet toezicht op kinderen zijn, zodat zij niet met het apparaat kunnen spelen. -Kinderen dienen niet met het apparaat te spelen. -Om risico te voorkomen dient u beweegbare of warme onderdelen niet aan te raken, zoals verwarmers, reflectoren, lampen enz. -Gebruik de filter uitsluitend voor het doel waarvoor deze bestemd is (bijvoorbeeld zwembaden, badkamer, enz.). Het gebruik van niet aanbevolen apparatuur of van apparatuur die niet verkocht is door de fabrikant van het apparaat, kan tot onveilige situaties leiden.

REGOLAZIONE

Il filtro ha un sistema integrato per regolare e controllare la portata. Girando la regolazione, è possibile regolare la portata in base alle diverse esigenze di applicazione. Assicurarsi che il filtro sia regolata nel modo desiderato prima di metterla in funzione.

GARANZIA

Il filtro ha una garanzia di 24 mesi (a decorrere dalla data d'acquisto), per componenti difettose o difetti di fabbrica. Questa garanzia esclude problemi causati da una cattiva installazione o da un improprio utilizzo del filtro, dall'accumulo di calcare, da interventi o riparazioni non adeguati e dall'assenza di manutenzione. Esclude inoltre tutto quanto concerne materiali contenuti nell'acquario riferendosi unicamente al filtro. Nei casi coperti dalla garanzia, il certificato deve essere compilato dal venditore ed inviato al distributore, assieme allo scontrino d'acquisto. I costi inerenti il trasporto del filtro difettoso sono a carico del cliente.

RICICLAGGIO: Non gettare il filtro con i rifiuti domestici. Questa deve essere depositata in un centro di riciclaggio adeguato.

NEDERLANDS

Dank u voor het kiezen van een kwaliteitsfilter van Tecatlantis. Voor een optimaal gebruik en begrip van dit product dient u voor gebruik de veiligheidsaanwijzingen te LEZEN EN OP TE VOLGEN. Het niet-naleven hiervan kan schade aan het apparaat veroorzaken. Raadpleeg voor nadere informatie onze website www.aquatantis.com.

VEILIGHEIDSAANWIJZINGEN

-Gebruik de filter niet, indien de stroomkabel beschadigd is, de filter niet correct functioneert, als u de filter heeft laten vallen of indien de filter een gebrek vertoont. De stroomkabel kan niet worden vervangen. Indien de kabel beschadigd is, dient het apparaat te worden vernietigd. Snijd de stroomkabel nooit door. -Om te voorkomen dat het stopcontact of de stekker van de filter nat worden, dient het aquarium naast het stopcontact te worden geplaatst. Zo voorkomt u dat er water naar het stopcontact druppelt. U dient een "druppelbocht" in de kabel aan te brengen. De "druppelbocht" is dat deel van de kabel dat zich onder het stopcontact (zie figuur 1) of, in geval van een verlengsnoer, onder de connector bevindt. Hierdoor wordt voorkomen dat er water langs de kabel stroomt en contact maakt met het stopcontact. Als het stopcontact of de stekker nat worden, dient u de stekker niet uit het stopcontact te trekken. Sluit de stroom van dat stopcontact uit het schakelbord af. Pas dan kunt u de stekker uit het stopcontact trekken en controleren of het stopcontact nat is.

-Dit apparaat is niet bedoeld om gebruikt te worden door personen (waaronder kinderen) met verminderde fysieke, zintuiglijke of verstandelijke vermogens of indien zij geen ervaring hiermee of kennis hiervan hebben, tenzij zij onder toezicht staan of van tevoren instructies hebben ontvangen betreffende het gebruik van het apparaat van een voor hun veiligheid verantwoordelijke persoon. -Er moet toezicht op kinderen zijn, zodat zij niet met het apparaat kunnen spelen. -Kinderen dienen niet met het apparaat te spelen. -Om risico te voorkomen dient u beweegbare of warme onderdelen niet aan te raken, zoals verwarmers, reflectoren, lampen enz. -Gebruik de filter uitsluitend voor het doel waarvoor deze bestemd is (bijvoorbeeld zwembaden, badkamer, enz.). Het gebruik van niet aanbevolen apparatuur of van apparatuur die niet verkocht is door de fabrikant van het apparaat, kan tot onveilige situaties leiden.

-Assicuratevi che il filtro sia stato opportunamente installato prima di utilizzarlo. -Nei casi in cui dovesse essere necessario ricorrere ad una prolunga, assicuratevi che essa sia conforme. Una prolunga indicata per una corrente o potenza inferiore a quella dell'applicazi-

-Uitsluitend voor gebruik binnenshuis -Verzeker u ervan dat de filter voor gebruik goed geïnstalleerd is.

-Indien u een verlengsnoer nodig heeft, dient u een verlengsnoer met de juiste kenmerken te kiezen. Een verlengsnoer dat geschikt is voor een -lagere stroom of lager vermogen dan dat van het apparaat, kan oververhitting veroorzaken.

INSTALLATIE VAN DE FILTER

-Voordat u uw handen in het aquarium steekt, dient u alle apparatuur van het stroomnet af te sluiten. -Voordat u de filter in werking stelt, dient u na te gaan of alle onderdelen zich in goede staat bevinden. -Plaats de filter op een geschikte plaats in het aquarium. Om te voorkomen dat het trillen resonantie veroorzaakt, raden wij aan de filter niet tegen het glas van het aquarium te plaatsen.

ONDERHOUD

Sluit alle apparatuur van het stroomnet af voordat u onderhoud uitvoert. -Verwijder het deksel van de filter en de turbine (Fig.2). -Verwijder met een zachte borstel de kalkaanslag op de turbine. -Maak de turbine onder stromend water schoon en monteer de turbine door de vorge stappen in omgekeerde volgorde te herhalen. Zorg er hierbij voor dat de turbine vrij kan draaien. -Gebruik geen oplos- of schoonmaakmiddelen. Door de filter regelmatig te reinigen garandeert u de goede werking ervan en gaat de filter langer mee.

INSTELLING

De filter is voorzien van een debietregelaar. Door de knop te verplaatsen kunt u het debiet instellen naargelang de gewenste toepassing. Voordat u de filter in werking stelt, dient u na te gaan of het debiet van de filter naar wens is afgesteld.

GARANTIE

Op de filter is er een garantie van 24 maanden (na aankoop) van toepassing voor onderdelen met gebreken of fabrieksfouten. Deze garantie dekt geen claims voortvloeiend uit verkeerde installatie of verkeerd gebruik van de filter, kalkaanslag, onjuiste ingrepen of reparaties en gebrek aan onderhoud. De garantie sluit tevens alle aansprakelijkheid uit voor materiaal dat zich in het aquarium bevindt, en beperkt zich uitsluitend tot de filter. Wanneer er een beroep kan worden gedaan op de garantie, dient het garantiocertificaat door de verkoper te worden ingevuld en samen met de filter en de aankoopbon naar de verdeler te worden gestuurd. De kosten voor het vervoer van de defecte filter zijn voor de klant.

VERWIJDERING: Geef de filter niet met het huishoudelijk afval mee, maar lever deze in bij een geschikt recycleercentrum.

| TECHNICAL DATA | | | |
|----------------|-------------|------------|--------------|
| Model | Liter/h máx | H máx. (M) | Power (Watt) |
| TC - 500 | 420 | 0,60 | 5 |

